BKSH

BKSH

M. SHINI

ÇASTJA FINANCJARE N' SHQYPNII

LA QUESTIONE FINANZIARIA IN ALBANIA

N'Shqypnii: Qd. 10 copa
Jashtë: Qd. 20

In Albania: Cent. 10 la copia
Estero: Cent. 20

Drejtimi: TARABOSHI
Shkodrë (Shqypnii)

Indirizzo: TARABOSHI
Scutari (Albania)

BKSH

BKSH

M. SHINI

ÇASTJA FINANCJARE N' SHQYPNII

LA QUESTIONE FINANZIARIA IN ALBANIA

BKSH

SHKODER
Shtypshkroja TARABOSHI e C. T. R.
—
1914.

BKSH

Shqypnija âsht e vobekët?

Me gjith qi Shqypnija del prejë nji zgjedhjes a sherbimit t'gjatë sa qindëtare vjeç e me gjith qi kryengritjet e sidomos lufta balkane e kan damue e vorfnue tek s'bân, nâ kishin me muejt me u mkamë rishtas n'pak kohë.

Por ky vertetim me gjith at shigurim e ka nji parakujtim, due me thânë ka themelin e vet n' fidhin qi per n' kjoftë se vendimet e bâame n' Londer kân per t'kênë vûu n'fuqii fisnikisht e per n'kjoftë se nji mprojtje e vertetë e e dashtun prejë anës s'Europës nuk ka per t'i mengue mâs sodit vendit t'onë.

Mendja e forcueme e jona qi Shqypnija n'pak vjet mund t' a mkamin t'gjindunin e vet financjaar t' soçem e mund t' marrin rrugen e lulzimit, themelohet n' besë qi Qeverija e L. M. s' Tii Mretit, e perbâme prejë npunsish t' neltë Olandez, ka me dashtë e ka me diit me e kundershtue

È povera l'Albania?

Non ostante che l'Albania esca da una lunga, secolare schiavitù, sebbene infiniti siano i danni prodottile dalle rivoluzioni e particolarmente dalla guerra balcanica, noi possiamo ancora rifarci economicamente, ed in breve tempo.

Quest' affermazione così sicura e decisa ha però un presupposto, basa cioè sul principio che la deliberazione presa dalle Potenze a Londra sarà eseguita lealmente, che una protezione sincera e cordiale dell' Europa non si farà attendere più oltre.

La nostra convinzione che l'Albania può in pochi anni rimediare alle odierne sue strettezze finanziarie ed avviarsi alla prosperità, basa inoltre su la fiducia che il Governo di S. M. il Re, constituito ad alti funzionari olandesi, vorrà e saprà opporsi all'invasione degl'industriali e com-

t'derdhunit e zêjtarve e t'tregtarve t'huej n'vend t'onë. Mandej themelohet edhe mi shpresë qi disaa ndjerz t' prendimit kân me dashtë me kuptue se disaa çpadhje a diftesa *t' derdhunit* do t' jenë t'rrallueme prejë ndoj nderimit kahê e drejta e Shqyptarve qi t'jenë zotnii n'shpii t'vet...

E me kto fjalë nâ po dona t'thomi se disaa t'huej s' do t' a kujtojnë mâ Shqypnii si nji vend *t'pa njeri* o t' kerkuejin, ose si vend i populluem prejë t' birve t'kerkuej, e kshtû do t' i napin fund dhe t'msyeme t' veta t' bâme pa ja daa per me zaptue dhe ato t'pakta zhele tulit qi na kân metë. (1).

Shqypnija nuk âsht e vobekët por gjindet sall n'gelshim. Ajo mund t'i pergjahet nji t' burgosunit i plaçkitun i cili ka per t'hjekë keq sall deri sa t'jenë i ndryem. I dalun n' ajr t' liir ka per t'gjetë e ka per t'ndjekë fatin e vet.

Por, po thona rishtas, aj i mjerë do t' kuptojnë mirë fiidhit se nuk mjefton fuqija popullore per me e pshtue prejë ndollniinash befas e t'dhimshme e se aj vetë do t'jenë rojsi mâa i pari e mâa i vjefshmi i begatiis s'vet.

T'a mprojmë prâa tregtiin komtare, t'i ndimojmë shoqishojt n' mndyrë qi zêjet t' cilat mund t' jenë t'rrituna e t'shumueme prejë nesh mos t'biin n'duer t'huejve e t'a kena synin e çilun e

(1) Ka per t'ardhë koha e lypun n' t'cilen ka per t'ju vûu konopi n'fyt nji farë shqyptarofilijet a dashtunii kahë shqyptarët, tuej i dhânë duer a dokumenta Qeveriis s'onë per vepra t' kqija t'bâme.

mercianti stranieri che nel nostro paese non sono necessari; basa inoltre ancora su la fiducia che alcuni occidentali vorranno convincersi che certe manifestazioni dell' *espansionismo* debbono essere disciplinate da qualche rispetto del diritto degli Albanesi di padroni di casa in casa propria... E con queste parole noi vogliamo dire che alcuni stranieri debbono smettere di considerare l' Albania come un paese *disabitato*, o *res nullius*, ovvero popolato dai *figli di nessuno*, e debbono smettere di dare con questo criterio l' assalto ai brandelli di carne rimastici (1).

L'Albania non è povera: è solo in crisi. Essa può essere paragonata al viaggiatore depredato, che soffrirà di privazioni soltanto lungo il tragitto che lo separa dal suo destino.

Ma — ripetiamo — questo viandante deve convincersi che non basta la forza pubblica a salvarlo da sorprese dolorose e che egli dev' essere il primo e più vigile custode del suo patrimonio.

Difendiamo dunque il commercio nazionale, aiutiamoci perchè le industrie che possono essere sviluppate da noi non ca-

(1) Verrà il momento opportuno per inchiodare alla gogna certa albanofilia, documentandone al nostro Governo le malefatte.

rojsë kahë harxhet qeveritare qi t'jenë t'bâme e t' rrallueme mâs fijdhesh ekonomike t' drejta, t' kthidhta e t'vjefshme.

Begatiinat e Shqypniis

Ngatrresat e anmiqve e e pa gjygja diplomate i kân shkye Atmes s'onë shum vise t'bukura e t'frytshme por t' na nepet lêja me thâdë se na ka metë edhe mjeft me ç'ka me jetue. E n' vertetë fusha e lugina t'gratshme, mâle t'mlueme me pydha fort t' mira e t'vjefshme, ujna t'lanun shkret t'cilët t'shtiim n' veper kân per t'dhânë fuqii eletrike fort t'çmueshme, kân per t' i dhânë punë nji numrit popullit shum mâ t' rritshem se atê qi ka sot Shqypnija.

Asht per t'u mârrë n' kujdes mandej dhe puna qi per n'kjoftë se Shteti s'ka me lânë me kênë i çveshun prejë pasuniis s'vet e ka per t'i çue n'vend popullit t' drejtat e veta tuej i kthye rishtas tokët qi i kjene grabitë prejë beglerësh kusarë, ka per t'kênë zotnii tokësh fort pasanik. E at herë, tuej mârrë msim prejë istoriis s'popujve qi kjene themelue shum para nesh, Shteti i jonë s' ka per t' i daa t' vobektve tokët e veta, tuej prue kshtû qi mos t'biin n'duer t' squetve e t' bleesave e ka per t' u bâa i pari bueqaar i Komsiis tuej punue tokët per vedi, n' at mndyrë qi t' napë dorxaniinat mâa t' fortat kundra teprinave e mos t'i biin sherr popullit. Praa qeverija ka per t'muejt me kênë pertriisja e bueqariis komtare, ka per t'muejt dano in mani straniere, vigiliamo perchè criterî di austera economia disciplinino le spese governative.

Risorse dell' Albania

L' intrigo nemico e l' ingiustizia diplomatica hanno privato la nostra Patria di parecchie belle e fertili contrade, ma ci sia consentito di asserire che c' è rimasto di che vivere. Infatti fecondissime pianure e valli, monti coperti di boschi che sono ricchi di ottimo legname, corsi d'acqua abbandonati e che, utilizzali, saranno fonte di preziosa energia elettrica, potranno dar lavoro ad un numero ben maggior degli abitanti che contiene l' Albania odierna.

V' è poi da considerare che lo Stato, se non si farà spogliare dei suoi demanî e saprà rivendicare al popolo le proprietà di cui è stato derubato da parte di bey rapinatori, sarà un grande latifondista. Ed allora, giovandosi dell' esperienza che promana dalla storia dei popoli costituitisi precedentemente, il nostro Stato non dividerà ai poveri le sue terre, onde non farle cadere in possesso degli astuti e degl' incettatori, ma diventerà il primo agricoltore della Nazione, coltivando la terra per suo conto, nella forma che offra più solide garanzie contro gli abusi e non sia nociva al popolo. Potrà quindi il Governo essere il rinnova-

me shkakue t' punuemin e rrebët t'arave, me i shtii n' shpiirt katundarit dashtuniin per tokë tuej nisë me t' faluna e nishâne mâ puntorve e mâ t' xetve nji ustë ndermjet t'npunsive o t' gjymsatarve t'vet.

Nji Qeverii puntore, syy hapët, e drejtë e e pa anshme, mund t' terrnojnë vendin t'onë n'pak vjet tuej i dhânë nji lulzim t' madh, e mund t'a vocrrojnë fort nevojen e pares e t'vepres s' huejve.

Asht per t'u shtue se na marë si jemi kemi ka pak edhe n' shpiirt t' onë shêjet e robniis t'sa shekujve e per ket arsye s' perkujdesena per kurr nji send (havaii) e na mungon fiidhi me nisë ndoj punë. E vetmja pakicë me guzim nder nee qi sot mund t'i napë shesh shkrimeve t' istoriis financjare âsht e perbâame prejë Mretit e prejë Qeveriis s'Tii. Sall kto mund t' losin e mund t'zgjojnë fuqiin e kotun t'Komsiis.

Mandej kuer Qeverija t' dajnë njimend me u bâa bueqare e zêjtare ka per t' i pree ullat e tertlioret t'derdhunit t'disaa t'huejve t'cilët kishin me dashtë me prûu n'vend t'onë at punë doret qi mungon n'vend t'tyne tuej çpadhe qedhimin e dishirit me i terrnue ftyren komtare Atmes s' onë e me i dhânë fund nji vepres t'hiimit qi t'jenë priisa e nji t'shqimunit t'plotët!...

Tuej lypë qi Qeverija t'i kushtohet bueqariis e zêjes, na kujtojmë me pershii mrendë dhe fiidhin qi kurr nji t' dhanun a lêje nuk do t' i jenë e bâame t'huejve si per ullhekurce e mademe âshtû dhe per t'shtiimin n'vetore dell' agricoltura nazionale, potrà promuovere la cultura intensiva dei campi, infondere nei contadini l' affetto per la terra, promuovendo con premi ai più laboriosi e diligenti una gara fra i suoi impiegati o mezzadri.

Un Governo attivo, oculato, onesto, equanime, può trasformare il nostro paese in pochi anni e dargli una straordinaria floridezza economica, può limitare di molto il bisogno del capitale e dell' opera degli stranieri.

Noi — è da aggiungere — portiamo tutti un pò le stimmati della secolare oppressione, e conseguentemente siamo indolenti, manchiamo d' iniziativa. L'unica audace minoranza che da noi, oggi, possa scrivere della storia finanziaria è costituita dal Sovrano e da un forte Coverno; sono soltanto questi che possono scuotere l' energia sopita della Nazione.

Quando poi il Governo si decida a fare l'agricoltore e l'industriale, taglierà vie e retrovie all'espansionismo di certi stranieri, che da noi vorrebbero portare quella mano d' opera che difetta nei loro paesi... e rivela il proposito di sconvolgere la fisonomia etnica della nostra Patria, di compiere una penetrazione che sia l' evanguardia di una vera distruzione!...

Nel domandare che lo Stato si dedichi all' agricoltura ed all' industria, noi crediamo di comprendere l' adottamento del principio che nessuna concessione dev' essere fatta agli stranieri tanto per ferrovie e miniere che per

per e n' fryt t' fuqiinave t' ujnave. Shteti e katunariinat kan me muejt n'nevojë me shitë nji punë t'huejve me ustë nder komtare e çpadhun me trajta e shigurime t'lypuna, por vepra e ç' do puntores nuk do t'i jenë e hjekun popullit shqyptaar.

Fiidheve t'ona mandej s'mund t'i kundershtojnë kushi as nuk mund t' kenë arsyena me thânë se Shqypniis i mungojnë sendet ma t'nevojshmet, e per ket arsye s'ka me pasë se si mos me bâa t'dhânuna per ne dashtë me u vûu me t' vertetë e per herë n' ullë t'gjytetniis e t'perparimit pse nâ mund t'thona rishtas qi:

1. Shqypnija i ka sendet e lypuna nder 75 milionat qi Shtetet e kân shigurue me ja dhânë uhaa, e nder t'hiime t' doganës (gjymryk) e t'dhetave.

2. Shqypnija e cila ka pritë sa shekuj ka me muejt me pritë dhe pak vjet per me bâa shkallë *me fuqii t'vet* çka s'mund t'i dalë me e baa me uhaa a me besë t'tregeve nderkomtarë t'parës.

3. Kuer vullndeti i Komsiis e fuqija e L. M. s' Tii Mretit, kân per t'i shigurue Atdheut qetesiin, due me thânë maresen e t' perzijemeve t'huejve ngatrrestare, e jeta e Shtetit s'ka per t'muejt me kênë e vûeme n'dyshim at herë kerkushi s'ka per t'muejt me nâ i kundershtue t'drejtës e mundjes me mârrë uhaana me levertii t' mâdhe mî t'hiime t' doganave e mî vjeftje t'vertetë t' begatiinave t'tokës.

Prejë ktyne arsyenave praa shifet çiltas se lypet me ju bâa ndimë Mretit me ndigjesë t' vertetë per l' utilizzazione delle forze idrauliche. Lo Stato ed i Comuni potranno eventualmente concedere (in seguito a concorso internazionale, bandito con le debite forme e garanzie) l' esecuzione d' un lavoro agli stranieri, ma l' esercizio di qualsiasi azienda non dovrà essere sottratto al popolo albanese.

Nè si può obbiettare ai nostri principî che l' Albania manca di mezzi e che non potrà evitare di fare delle concessioni se vorrà avviarsi definitivamente su la via della civiltà e del progresso.

Infatti noi possiamo replicare:

1. L' Albania ha già i mezzi per le spese puramente necessarie nei 75 milioni di prestito assicurato dalle Potenze, nell' entrate doganali e nelle decime.

2. L' Albania, che ha atteso secoli, potrà attendere dunque pochi anni per eseguire gradatamente, *con le proprie forze*, ciò che non le consentisse la mancanza di credito nei mercati monetari internazionali.

3. Quando la volontà della Nazione e l' energia di S. M. il Re avranno assicurato alla Patria la tranquilità, ossia la fine delle ingerenze di stranieri intriganti, e la vitalità dello Stato non susciterà più dubbî, nessuno potrà contestarci il diritto e la possibilità di contrarre vantaggiosamenta dei prestiti su l' entrate doganali e sul valore reale dei beni demaniali.

Da queste deduzioni risulta evidente dunque che occorre assistere con sincera abnegazione

me qetesue vendin, due me thânë per me resitë prejë shpirtit t' Shqypniis shêjt e lunama prejë t' mnershmit Esad Toptanit, e qi âsht nevoja edhe me organizue mirë fuqiinat a zyret.

Harxhet

Napoleon Bonapartja, n' rasë t'hijeshiinave e t'perparimit t'popujve thote qi tuej ngutë t' hecunin e hagrepve t' sahatit nuk hikë koha por thehet makina. E kish per zakon me thânë se puntorija e njeri s'do t'terrnohet n' n'ngut.

E verteta e atii njeri t' madh gjêen vend fort t'vjefshem nder nee.

Asht detyrë e nji njerit me kênë i punës, i pa lodhun por âsht punë e rrezikshme me veprue per ngut. T'jemi me fuqii, me t' pareshtim, por mos t' ja thejmë qafen ullës s'lypun t'perparimit t'onë.

T'ja lâam praa Esatave ftyrat ministrash perenduesa krijusa zyresh t'teperme e turiit madhshtore e krenare. T'perkujdesohena si t'vinë per doresh me njatë zyrtarii qi âsht e nevojshme, pa farë madhshtijet, bash si ç' mund t'bâhet m'nji gjinii t'madhe e t' paqët t'nji katundit. E n'organizim t' Shtetit t' jemi t' shndritun prejë nji rojes s'madhe sa t'mund t'quhet shtrejtesii.

Praa t' lâam per nji kohë mâ t'mirë gjith ç' ka *sot* nuk âsht teper e nevojshme e t' kqyrim me organizue sall ato zyre qi jânë fort t' nevojshme.

Dikushi thotë se ullhekurcet

Le spese

Napoleone I soleva dire, a proposito delle riforme e dei progressi dei popoli, che affrettando il corso delle lancette d' un orologio non si fa precipitare il tempo, ma si spezza la macchina. Egli voleva dire che non bisogna trasformare l' attività in fretta.

La verità di quel Grande trova un' applicazione molto opportuna presso di noi.

È doveroso essere attivi, infaticabili, ma è pericoloso agire con fretta. Procediamo con energia, con costanza, ma non precipitiamo il corso normale del nostro progresso. E quindi lasciamo da parte agli Essad le arie di ministri imperiali, generatori di ufficî superflui, e gli atteggiamenti superbi: amministriamoci alla buona, con la burocrazia perfettamente necessaria, senza pretensioni, così come si può fare in una numerosa e pacifica famiglia di borghesucci: sia suprema ispiratrice nell' organizzazione dello Stato un' economia fino all' avarizia.

Pertanto rinviamo al momento più opportuno tutto ciò che *oggi* non è strettamente necessario e provvediamo all' organizzazione dei soli ufficî indispensabili.

C' è chi dice che le ferrovie

il Sovrano per la pacificazione del paese, ossia per la cancellazione delle tracce lasciate in Albania dal nefasto Toptani; e che occorre organizzare i poteri al più presto.

jânë t'nevojshme e duhet t' jenë t'godituna si do qi t'jenë e shpejtë.

Na po gjegjena se ullhekurcet jânë t'nevojshme, por jo t'lypuna aq me ngut e mund t' jenë t' shtyeme per ndoj vjetë, deri saa Shteti t'jenë n'fuqii me kqyrë at çastje *liiras*, me qetesii e me pregatii, qi t' mundet me i dhânë shvidhim pa pasë nevojen e ndimës t'huejve. Per sot mund t'mjeftojnë ndoj copë rrugë karrocet e mirë e cila mandej, kuer t'i vinë koha, ka per t'vjeftë dhe per ullhekurce. Sot mandej do t'orohet se ullhekurcja s'ka farë sendit qi t' barin n'shum vise e âsht mirë praa qi t'i napim s'parit vjeftje tokve t'ona e t'bajmë trektiina per t'bartun.

Dikushi edhe kish me dashtë qi t'armatosena fund e mâje e t'organizojmë nji ushtrii qi t'bajnë me randue shpaten e vet n' terezii balkane. Por pa dyshim gzimi bân me qitë n' harresë se kundershtimet e diplomaciis e t'perzijemit jo bujaar i t' huejve nder punë t'ona i presin rrugen dhe organizimit t'nji trupit t'pruejt xhendarmerijet; gzimi i madh bân me qitë n'harresë se Shqypnija âsht nen shigurim t'Shteteve e qi sot ajo s'mund t'ja pshtesin arsyenat e veta grykës s'topit pse sot kemi nevojë mâ parë e mâ fort se kurgjâa me bâa Shqyptarët!

E si me i bâa Shqyptarët? Sall tuej perkujdesue me rojë t' mâdhe, me shterngim e egercim financat e Shtetit n'mndyrë qi populllit t'mund t' i ushqet mendja sono necessarie e che bisogna costruirle al più presto ed a qualsiasi costo.

Ebbene noi rispondiamo che se le ferrovie sono necessarie, non sono però urgenti e che ben possono essere rinviate di qualche anno, a quando cioè lo Stato sarà nel grado di studiarne il problema con *indipendenza*, con calma e preparazione e ne potrà promuovere la soluzione senza rimettersi alla discrezione degli stranieri. Per oggi può bastare qualche tronco di buona strada carrozzabile, che a suo tempo servirà alla ferrovia. Questa, del resto, oggi non avrebbe che trasportare in molti punti, ed è bene che mettiamo prima in valore le nostre terre e che diamo anzitutto materia al traffico.

C' è chi vorrebbe armarsi subito fino ai denti ed organizzare un esercito che faccia pesare la sua sciabola nella bilancia balcanica. Ma l'entusiasmo fa evidentemente dimenticare che gl' intralci della diplomazia, le ingerenze sleali degli stranieri vanno ostacolando persino l' organizzazione d' un modestissimo corpo di gendarmeria; l'entusiasmo fa dimenticare che l'Albania è posta sotto la garanzia delle Potenze e che ora essa non può affidare le sue ragioni al cannone, perchè ora abbiamo bisogno anzitutto di fare gli Albanesi!

E come fare gli Albanesi? Solo amministrando gelosamente, con rigore, con severità le finanze dello Stato, onde al popolo possa elargirsi il pane del cervello

e goja me zotnisii e t' i jenë e shigurueme ndera politike nder fuqiina a zyre t'Shtetit.

T'permledhim praa t'tânë forcen e t'tânë vepren t'onë per me themelue s' parit kâmët e fuqiis s'onë financjare *t'soçme*, e t'dajmë begatiinat si ç' kshidhon shterngica e nevojve komtare. T' i hjekim zyret e teperme ose jo aq fort t'lypuna sot, msi gjindena nâ. T'zgjedhim npunsit tuej i provue e t'i paguejm prûjtisht, tuej ju sjedhë atdhedashtunimit t'tyne e tuej i shigurue se kan me perparue si t'perparojnë e t' nisin me u mkamë pak financat komtare. T' ja gjejmë mndyren themelimit t'nji trupit gjygjet faret t'thjeshtë, t'drejtë, t'liir, puntuer, e t'a bâjmë t'Drejten gjithnji per t'tânë qi t'mrriin me e pasë kushdohi. T' vêem msojtore pa ja daa nder t' tâna skutat e vendit, tuej thirrë prejë s' jashtmit t'tânë ato bashkëkomtarë qi jânë nen rrogë t'huejve. T'organizojmë nji Ministero Bueqarijet qi t'jenë shpirti gjallues i Komsiis, t'jenë zyra mâ e para e me mâ randsii e Shqypniis, t' jenë ajo qi t'i terrnojnë ftyren vendit, qi t'zgjojnë popullin e qi t'i shtiin fuqiin puntorve; t'jenë ajo qi t'i neltesojnë Punës nji pomendore t'bindshme qi t'flasë per jetë, per paq, per begatii, per mirkênje, me ara plot me pêmë e bereqetna, me godiina e t'teruna ballanxhash, me t'shndoshun t'bindshmeve krahina qi sot jânë t'mnerueme e t'coptueme prejë lngatet t'ajrit t'keq, me terrnim t'popullit t' shkretë e t' mjerë t'maleve e t'fushave m'nji popull t'bee del ventre signorilmente, e gli si garantisca indiscutibile moralità politica nei poteri dello Stato.

Concentriamo tutte le nostre forze, tutta la nostra attività, dunque, nello stabilire anzitutto i gradi della nostra potenzialità finanziaria *attuale* e ripartiamo le odierne risorse secondo consiglia l' urgenza dei bisogni nazionali. Eliminiamo gli ufficî superflui o per l'odierna situazione non strettamente necessari, scegliamo gl' impiegati per concorso e paghiamoli modestamente, facendo appello al loro patriottismo e assicurando loro che essi progrediranno col miglioramento delle finanze nazionali; provvediamo ad un organismo giudiziario semplicissimo, onesto, capace, indipendente, laborioso, e rendiamo la Giustizia eguale per tutti, a tutti accessibile; diamo scuole e scuole ad ogni angolo, chiamando dall' estero i connazionali al soldo straniero; organizziamo un Ministero di Agricoltura che sia l' anima vivificatrice della Nazione, il primo e più importante dicastero dell'Albania, quello che deve trasformare il paese, scuotere il popolo, infondere energia nei lavoratori, erigere al Lavoro un monumento meraviglioso, che parli di vita, di pace, di ricchezze, di benessere, con campi ricchi d' alberi e di messi, con bonifiche di paludi, con risanamento delle magnifiche regioni ora intristite, straziate dalla malaria, con la trasformazione delle misere plebi dei monti e delle pianure in popolo bene-

gatët e konden, i ushqyem mirë si kahë trupi ashtû kahë mendja. Dishiri mâ i pari, mâ i madhi e mâ i bukri i sejcilit atdhetaar qi t' jenë i ngrehun e i drejtuem prejë fiîdhit t' vertetës âsht aj i pshtimit ekonomik t'mjerave fise t'ona, i cili pshtim mund t' forcojnë e t' bashkojnë t' ndijemet komtare, mund t'shtiin n'shpiirt burrniin e mund t' themelojnë n'shpiirt nderen politike.

Atdhetarët s'do t'bjerrin prejë syesh per nji ças t'vetun t'drejten qi popujt e unshem e t'pa mendshem nuk mund t' jenë çue kundra anmikut e qi s'mund t'jenë t'ftuem me e therorue vedin me dobii.

Partija komtare

Mâs arsyenave t'vûeme para, me t'cilat kemi dashtë me folë mî çastje financjare thjesht e jo me i dhânë shvidhim sendeve teknike e vepruese prejë t' cilave ajo âsht e perbâame, po dona t'jemi pak pratikë.

T' i sjedhemi praa ndokuej, due me thânë atyne atdhetarve qi pat 'drejtë jânë t'quem nacjonalist (qi donë me bâa boten nji).

Jânë ato qi, mas qi patne pshtue Atmen prejë mneriis - Toptane, sot do t' marrin mî vedi t' tânë barren e diftesës s'vepres s'tyne e do t' punojnë edhe. Ngritja shêjte e tyne kundra nji njerit qi kish vepra t'perparshme teper t'dâmshme — ngatrrestaar e i pa xânun vend sî dhe i pa vjefshem per sherbime gjytetnore e ushtrake, e per mâ teper faret nder duer t'huejve — ka dashtë me thâ-

stante e felice, ben nutrito di alimenti e d' idee.

La prima e più grande e più bella aspirazione di ogni patriotta che si faccia guidare dal senso della realtà è quella del riscatto economico delle nostre derelitte turbe, riscatto che può consolidare il sentimento nazionale, infondere fierezza, cementare nella coscienza la dignità politica.

I patriotti non debbono perdere di vista per un solo momento la verità che i popoli affamati ed ignoranti non possono essere portati al fuoco nemico, e che non possono essere richiesti efficacemente di qualsiasi sacrificio.

Il Partito Nazionale

Dopo le premesse fatte, con le quali s'è voluto accennare alla questione finanziaria e non svolgere gli argomenti tecnici e di fatto di cui è intessuta, vogliamo essere un po' pratici.

Rivolgiamoci dunque a qualcuno, ossia a quei patriotti che, impropriamente, sono chiamati nazionalisti.

Sono essi che, liberata la Patria dell' incubo-Toptani, ora debbono assumersi tutta la responsabilità del significato del loro atto e debbono procedere innanzi. La loro santa ribellione contro un uomo di precedenti disastrosi, intrigante ed irrequieto quanto incapace come alto funzionario civile e militare, e per aggiunta in piena balia degli stranieri — ha voluto dire che la Nazione domanda governi one-

në qi Komsija lypë qeverii ma t'ndershme, atdhedashtse, t' vjefshme, t' liir prejë ç' do ansijet e randsijet t' huejve. Atdhetarët t' cilët kân rrxue nji puut qi u kujtote shêjt e i pa perkitun, pse ish i njoftun si burim ngatrresash me pa kênë i perkitun, po thona kân thye nji farë mnijet t'bindshme qi ish gati ka ja pîite trûut e zêmren vendit. Atdhetarët qi kân diit me perzânë prejë çerdhes s'vet skyferin, tuej i pree dhe krahë, skjep e çapor, i kân diftue botës se n'Shqypnii ka shpiirt komtaar, e i kân dhânë rasen popullit per me muejt e me i diftue dhe nji herë t'jeter botës s'gjytetnueme divoçmiin e vet ngahë Mreti, shêj bashkimit a njisijet, veturdhnimit e t' drejtet. E ato t'huej qi s'kân dashtë me çmue me kthidhii vjeftjen e kryengritjes shqyptare t' vogel e fisnike kân me kênë t' gjygjuem me shterngim prejë istoriis e cila ka per t'thânë se ngatrresat e tyne kân kqyrë me terrnue rrallen gjygjtare, tuej i que flîje pushtojsit.

Por s'âsht mjeft deri ktû.

Po thona rishtas se duhet me shkue paran.

Atdhetarët, gjytet per gjytet, katund per katun, do t'a njofin shoqishojnë, do t' njehen, do t' organizohen me rralle si kahë mendimi ashtû dhe kahë veprimi. Nji shoqnii e madhe, e drejtueme prejë nji ligjës fort t' shternguet, lypet do e mos. Ajo do t'themelohet nên êmnin **Mret e Atme** e do t' quhet Partii komtare do t'kenë nji program t'kthidhët, t'njimendshem, i vjefsti, patriottici, capaci, indipendenti da qualsiasi influenza estranea. I patriotti che hanno abbattuto un idolo che si riteneva sacro ed inviolabile, perchè dichiarato idoneo a produrre grandi mali se fosse stato toccato, hanno rotto, diciamo così, uno strano incantesimo, che stava per intorpidire il cervello ed il cuore del Paese. I patriotti che hanno saputo cacciare dal suo nido l'uccellaccio di rapina, tarpandogli le ali e tagliandogli becco ed artigli, hanno dimostrato a tutti che in Albania c' è dello spirito nazionale, ed hanno dato l' occasione al popolo per poter ancora dimostrare al mondo civile la sua devozione al Re — simbolo d'unità, d'indipendenza, di legalità. E quegli stranieri, che non hanno saputo e non hanno voluto valutare serenamente la portata della piccola e nobile rivoluzione albanese, saranno giudicati severamente dalla storia; la quale dirà che i loro intrighi hanno tentato sovvertire l' ordine giuridico, gabellando per vittime i sopraffatori.

Ma non è tutto: ripetiamo che bisogna andare avanti.

I patriotti, città per città, villaggio per villaggio, debbono passarsi in rassegna, contarsi, organizzarsi, disciplinarsi nel pensiero e nell'azione. Una grande associazione, retta da uno statuto severissimo, s' impone: essa deve costituirsi sotto il binomio **Re e Patria** e prendere il nome di partito Nazionale. E questo deve avere un programma chiaro, preciso, atto a pro-

shem me lindë vepra t'mira e me mkamë rishtas Komsiin.

Partija Komtare do t' i majnë si anmiq t' Atdheut madhshtorët e ndjerzit jo t'liir e do t'i shtyejn e t'i perbuzin me idhnim prejë rreshtave t'vet; do t'ndjekin dhe nji program politik e ekonom e me te do t'dalë n'shesh, e gatueme per ç'mos, si per me pshtetë si nji njeri i vetun vepren qeveritare t'organizimit, si dhe me derdhë gjakun per Atme e Mret. Partija komtare do t'jenë nji ushtrii e perbâme prejë ushtarësh e ndjerzish qi mendojnë, do t' drejtohet me rralle ushtrake e me ndeer gjytetnore, e s'parit do t'i paravêen vedit organizimiu e fuqiinave a zyre, due me thânë themelimin e ministereve e organizimin e krahinave e do t'i nâpin shvidhim çastjes financjare.

Pa pasë nâ nji ministero npunsish t'huej t'neltë — si ç' ka orojtë dhe t'jeter kushi me vjeftii — e npunsish t'neltë qi t' jenë prejë ndoj Shtetit t'vogel t'pa anshem, jetojmë mndyrash e dobiinash. N'kjoftë mandej se populli, mâs qi t' i jenë shigurueme penjet politike qi nep se e cila qeverii e gjytetnueme e e drejtë, nuk ka ma kênë i ftuem n' punë e s' ka per t'ju dhânë mndyra se sî me punue, vendi ka me u fikë me t'shpejtë n'mjes t'lkundunave e t'kryengritjeve qi kân me pasë n'fund rrjedha t'randa t' cilat sot mund t' shuhen udobisht.

Atdhetarët do t'napin proven se jânë ndjerz t' vjefshem, t' pa luejtun n'veprim e n' therorim. durre opere buone, a rigenerare la Nazione.

Il Partito Nazionale deve considerare come nemici della Patria gli ambiziosi e gli uomini *non* indipendenti e respingerli con isdegno dalle sue file; deve, adottando un programma politico ed economico, con esso scende in campo, deciso a tutto, sia ad appoggiare come un sol uomo l' opera governativa d' organizzazione, sia a spargere il suo sangue per la Patria ed il Re. Il partito nazionale dev' essere un esercito di soldati e di pensatori, che si regga con disciplina militare e con dignità civile e deve proporsi anzitutto l' organizzazione dei poteri, cioè la *creazione* dei Ministeri e l' organizzazione delle provincie e deve risolvere la questione finanziaria.

Senza un Ministero di alti funzionari stranieri — come da altri è stato opportunamente rilevato — e di alti funzionari appartenenti ad una piccola Potenza neutrale, vivremo poco e di espedienti; se poi il popolo, assicurategli le garanzie politiche che offre ogni governo civile ed onesto, non sarà invitato al lavoro e non gli sarà dato anche il modo di lavorare, il paese si esaurirà rapidamente in moti e convulsioni, che finiranno coll' avere causali profonde, le quali oggi sono invece facilmente eliminabili.

I patriotti debbono dare la prova di essere uomini pratici, costanti nell' azione e nel sacrifizio: essi debbono proporsi l' eliminazione di quei fattori che de-

Ato do t'paravêen t'shqimunin e atyne sendeve qi shkakojnë t'perzijemet kreenare t'disaa t'huejve, e po thona rishtas kân detyren me rrahë mî nevojë qi me i dhânë shvidhim shpejtë fort organizimit politik e ekonomik t' vendit.

Partija Komtare Shqyptare do t'jenë n'fund ajo qi t'pershiin n' vedi *undyren* e Atdheut, saa nji pusull e saja t'viin si nji vertetim atdhedashtunimit t'vertetë, lirijet t'plotët, nderet popullore e vehtjetore. Ajo, si nii kreshnik i mshehët, do t'veprojnë pa farë madhnijet n'vedi e pa farë priteset por me fuqii e forcë, e do t'a keen forcen e vet jo mî shumicë t'antarve t'vet por mî vjeftje t'tyne, mî njisii, drejtesii e bashkim t' tyne. E usta e vetme n'mjes t'antarve qi perbâjnë Partiin Komtare nuk do t'jenë n'dishiir t'kâmve t'nelta e t'nderimeve, por n'atê qi me kênë se i cili mâ i pari me bâa *detyren* e vet.

Puntorija e antarve t' Partiis Komtare t'Shqypniis do t'themelohet n'vullndet t' fortë qi me e bâa detyren e thaat e t' mjerë t' veten se i cili.

terminano le tracotanti ingerenze di certi stranieri e quindi, ripetiamo ancora, hanno il dovere di insistere su la necessità di presto e rapidamente risolvere i problemi dell' organizzazione politica ed economica del Paese.

Il Partito Nazionale Albanese — vogliamo concludere — dev'essere tale che raccolga nel suo seno *l'élite* della Patria, tale che la sua tessera valga un certificato di sincero patriottismo, d'indipendenza, di moralità pubblica e privata. Esso, come un eroe anonimo, deve agire senza pretensioni ed ostentazioni, ma con energia e costanza, e deve basare la sua forza non su la quantità dei suoi gregari, ma su le loro qualità, su la loro omogeneità, sincerità e concordia. E l'unica emulazione tra i componenti il Partito Nazionale deve consistere non nella ricerca di gradi e d'onori, ma nel desiderio, da parte d'ognuno, d' essere il primo nel compiere il proprio *dovere.*

Nella ferma volontà di voler adempiere al magro e scarno dovere deve consistere l' attività dei membri del Partito Nazionale Albanese.

ВКSH

RUENJU

Taraboshi, e vetmja fletore politike e perditshme n'Shqypnii, nuk i ka lânë botimet e veta por i ka nalë per mas urdhnit t' Kryesundusit t' Shkodres, e ka per t'i nisë sa t'i jenë dhânë e Drejta.

Praa Perkujdestorja e fletores fton me u ruejt me xânë besë per mos me perdorue êmnin « Taraboshi » n' ç' do botim t'perkohshem t'ç'do mndyret.

Shkodrë, 1914

Per Perkujdestoren
e ***Taraboshit***

AVV. TERENC TOÇI

DIFFIDA

Il **Taraboshi,** unico quotidiano politico d'Albania, non ha smesso le sue pubblicazioni, ma le ha sospese in seguito a decreto del Governatore di Scutari; e le riprenderà quanto prima, ossia appena gli sarà resa Giustizia.

In conseguenza l' Amministrazione del giornale diffida di usare il nome « Taraboshi » per qualsiasi pubblicazione periodica, di qualsiasi indole.

Scutari, 1914

Per l' Amministrazione
del ***Taraboshi***

AVV. TERENZIO TOCCI

BKSH

SHTYPSHKROJA

TARABOSHI C. T. R.

SHKODRË (Shqypnii)

Bân ç'do punë si t'zakonshme ashtû dhe t'nelta n'pak kohë me çmime t'lira.

Shtypshkroja TARABOSHI tuej mos pasë farë lidhjet me Perkujdestoren e fletores njiêmnit âsht gjithnii n'sherbim.

TIPOGRAFIA

TARABOSHI C. T. R.

SCUTARI (Albania)

Si eseguisce in brevissimo tempo qualsiasi lavoro, tanto comune che di lusso, a prezzi modicissimi.

La Tipografia TARABOSHI, poiché nulla ha in comune coll'Amministrazione del giornale omonimo, é sempre in esercizio.

BKSH

SHTYPSHKROJA

TARABOSHI C. T. R.

SHKODRË (Shqypnii)

Bân ç'do punë si t' zakonshme ashtû dhe t'nelta n' pak kohë me çmime t'lira.

Shtypshkroja TARABOSHI tuej mos pasë farë lidhjet me Perkujdestoren e fletores njiêmnit âsht gjithnii n' sherbim.

TIPOGRAFIA

TARABOSHI C. T. R.

SCUTARI (Albania)

Si eseguisce in brevissimo tempo qualsiasi lavoro, tanto comune che di lusso, a prezzi modicissimi.

La Tipografia TARABOSHI, poichè nulla ha in comune coll'Amministrazione del giornale omonimo, è sempre in esercizio.

BKSH

BKSH